



LITTERATURES EUROPEENNES COGNAC

LONDRES IT'S TIME !

19-22 NOV. 2015

CAFES LITTERAIRES
RENCONTRES / PROJECTIONS
ANIMATIONS JEUNESSE

ENTREE LIBRE

CENTRE DE CONGRES / LA SALAMANDRE / COGNAC

Reach the perfection of the Summit*



* Atteindre la perfection du "Summit".

Cognac Summit



www.cognac.fr

Pour atteindre la perfection du cocktail Cognac Summit :

- Placez un zeste de citron vert et quatre fines lamelles de gingembre dans le verre • Versez 2 cl de Cognac VSOP • Pressez légèrement 2 à 3 fois à l'aide d'un pilon • Remplissez le verre à moitié avec des glaçons • Remuez 5 secondes à l'aide d'une cuillère • Versez à nouveau 2 cl de Cognac VSOP • Ajoutez 6 cl de limonade et une pelure de concombre • Remuez 5 secondes à l'aide d'une cuillère • Servez aussitôt.

LE MOT DE L'ÉQUIPE

Rien ne peut résumer Londres ! Nos choix ne sont que des fragments de cette ville, à vous d'en reconstituer le puzzle. La seule chose que nous puissions vous dire, à vous et à nos invités, c'est bienvenue ! Ces quatre jours sont l'occasion de lire, d'écouter, de picorer grâce aux rencontres, aux lectures, à la musique, à la gastronomie...

De nombreux défis attendent Littératures Européennes Cognac : continuer à promouvoir la littérature européenne et ses valeurs humanistes dans une Europe en doute ; marquer notre singularité dans la future grande région, garder le soutien de nos partenaires, en convaincre de nouveaux.

Que tous ceux qui participent à cette belle aventure, professionnels et bénévoles, soient remerciés.

Lydia Dussauze
présidente

Ils sont londoniens, autrichien, italiens, belges, espagnol, français bien sûr. Ils sont romanciers, journalistes, traducteurs, poètes, artistes. Ils sont cette année trente-deux femmes et hommes d'Europe à nous rejoindre pour quatre jours éclectiques, quatre-vingt-dix rendez-vous scolaires et publics qui sont autant de points d'entrée, littéraires et artistiques, dans la créativité londonienne et les sujets qui agitent l'Europe.

Au programme, quatre romanciers *made in London* en tournée dans tout le Poitou-Charentes, l'exposition *non-sense* de Glen Baxter, des séquences *High Tea*, deux concerts, l'exploration d'imaginaires typiquement *british* et des débats bien ancrés dans le réel européen, sans oublier les vingt ans du Prix Jean Monnet.

C'est à Cognac, le troisième week-end de novembre. Venez nombreux !

Anne-Lise Dyck-Daure
chargée de mission

L'ÉQUIPE 2015

SALARIÉES

Anne-Lise Dyck-Daure - programmation et administration

Séverine Poineaud - communication et logistique

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lydia Dussauze - présidente

Paola Authier et Françoise Dion - vices-présidentes

Patricia Nifenecker - secrétaire

Philippe Guilloteau - trésorier

Michèle Marquis - trésorière adjointe

Brigitte Richard - administratrice

Nicole Cornibert et Monique Janin - membres d'honneur

SOMMAIRE

Littératures Européennes Cognac

EDITOS 5

AUTEURS INVITÉS 6-7

LES REMISES DE PRIX

JEAN MONNET 9

DES LECTEURS 11-13

ALE ! 14

**JEAN MONNET DES
JEUNES EUROPÉENS** 16-17

LE PROGRAMME

JOUR APRÈS JOUR

JEUDI 19 15

VENDREDI 20 17-21

SAMEDI 21 22-27

DIMANCHE 22 28-31

LE PROGRAMME

JEUNESSE 32-33

LES EXPOSITIONS

GLEN BAXTER 35

LONDON PLEASURE 37

LE PROGRAMME

EN UN COUP D'OEIL 38-39

REMERCIEMENTS 40-41

GUIDE PRATIQUE 42

NOS PARTENAIRES

À DÉCOUVRIR 36

OÙ SE LOGER,

OÙ SE RESTAURER ? 43



Le Centre national du livre, premier soutien des manifestations littéraires

Le CNL attribue à nouveau son soutien
au festival **Littératures européennes de Cognac**,
au titre de la commission
« Vie littéraire »



- Établissement public administratif
- du ministère de la Culture et de la Communication,
- le CNL a pour mission de soutenir
- l'industrie, le commerce et le monde du livre
- en France et à l'étranger.
- Il constitue également un lieu d'accueil,
- d'information, de médiation et d'échange
- pour tous les métiers et les acteurs de la chaîne du livre.

Suivez l'actualité du CNL sur @LeCNL et www.centrenationaldulivre.fr



MICHEL GOURINCHAS

Maire de la Ville de Cognac

Que l'on songe à l'excellence de Shakespeare ou au formidable renouveau culturel insufflé par le « Swinging London », pour survoler en un éclair quelques siècles... Le moins que l'on puisse dire, c'est que la capitale britannique s'illustre depuis toujours par une constance créative imprégnée d'éclectisme, d'avant-gardisme et d'un brin d'impertinence... Ce n'est pas un fait du hasard si bon nombre d'écrivains français, et non des moindres, en ont sillonné les mythiques quartiers en quête d'inspiration.

Victor Hugo n'a t-il pas trouvé une source d'exaltation artistique dans « cette Babylone noire, rumeur sous une fumée, magnifique et sombre ville » pour composer son *William Shakespeare* ?

Voltaire, Chateaubriand, Montesquieu ou encore Prévert, pour n'en citer que quelques-uns, ont séjourné à Londres. Leurs écrits s'en sont également imprégnés de manière notable.

Un écrit plus marquant que d'autres fut lu sur les terres londoniennes. Ces paroles fondatrices prononcées par le Général De Gaulle, le 18 juin 1940 lors de son appel aux armes, à la résistance contre l'Allemagne nazie, demeurera un symbole pour tous ceux qui se sont battus pour la liberté et leurs droits fondamentaux. En 2015, comme chaque année, c'est un voyage que le festival « Littératures Européennes Cognac » offre à ses acteurs et visiteurs.

Pour certains, l'immersion au cœur de la littérature londonienne contemporaine a commencé depuis le début de l'année. Ils sont écoliers, collégiens, lycéens, adhérents de bibliothèques et décerneront leurs prix respectifs.

Saluons au passage la volonté du festival de s'ouvrir à tous les lecteurs en proposant des styles littéraires très variés, une politique qui porte ses fruits puisque 7000 personnes ont répondu « présent » en 2014 !

Bon festival à toutes et à tous.



FRANÇOIS BONNEAU

Président du Conseil

départemental de la Charente

Le Conseil départemental se réjouit d'accueillir sur notre territoire cette belle initiative culturelle que représente le festival des littératures européennes à Cognac, et de contribuer cette année encore à faire vivre cet événement majeur de l'agenda culturel. Depuis longtemps, le Département de la Charente soutient et encourage tous les acteurs qui participent à ce grand échange culturel, en remettant notamment le prix Jean Monnet qui récompense chaque année un ouvrage écrit ou traduit en français. Le festival est un moment fort de rencontres, de découvertes et de dialogues. Il favorise l'épanouissement intellectuel et suscite des passions voire des vocations.

Cette édition 2015 met à l'honneur la ville de Londres et plus largement la culture britannique. Cette culture participe à la richesse et à la diversité littéraire et permet de faire rayonner l'Europe, son art et sa civilisation à travers le monde.

Je remercie vivement tous ceux qui contribuent, depuis toutes ces années, à faire de cet événement une magnifique et incontournable entreprise culturelle en Charente.

Tous mes vœux de réussite pour cette édition 2015.



JEAN-FRANÇOIS MACAIRE

Président de la Région

Poitou-Charentes

Les organisateurs du festival des littératures européennes de Cognac ont choisi cette année de nous emmener à Londres, ville désormais voisine, si proche de nous mais toujours mystérieuse. Haut-lieu de la finance internationale, bastion d'une Monarchie qui semble faire corps avec la tradition démocratique, Londres est aussi l'héritière d'une culture populaire bien enracinée. De quoi alimenter la créativité de nombreux auteurs installés dans cette « ville-Monde » et invités à Cognac en novembre prochain, pour présenter des œuvres contemporaines mais aussi pour échanger avec le public.

La Région Poitou-Charentes soutient cette belle initiative, comme l'ensemble des acteurs engagés pour le rayonnement culturel de notre territoire, un rayonnement qui doit profiter à tous les publics car nous voulons que la culture soit accessible au plus grand nombre. Dans cet esprit, la première biennale de la lecture organisée en 2014 par la Région et parrainée par Alberto Manguel a permis, en s'appuyant sur de nombreuses initiatives locales, de mettre la littérature en valeur.

Pour toutes ces raisons, Cognac et le Poitou-Charentes sont particulièrement honorés d'accueillir à nouveau les Littératures Européennes.

Très beau festival à tous.

AUTEURS INVITÉS

OÙ ET QUAND LES RENCONTRER ?

ÉRIC ALBERT	p. 19	Vendredi 20 Samedi 21	18h 11h	Auditorium Auditorium
ISABELLE AUTISSIER	p. 15	Jeudi 19	14h	Café littéraire
GLEN BAXTER	p. 35	Jeudi 19 Dimanche 22	18h 11h	RDC Salamandre Café littéraire
STEFAN BRIJS	p. 24	Samedi 21 Samedi 21	14h 15h30	Café littéraire Café littéraire
MANU CAUSSE	p. 14	Vendredi 20	10h	Café littéraire
GÉRARD DE CORTANZE	p. 29	Dimanche 22	15h30	Café littéraire
ROSIE DASTGIR	p. 12	Samedi 21	10h	Avant-scène
		Samedi 21	20h30	Auditorium Eurociné
		Dimanche 22	14h	Auditorium
DAVID DUMORTIER	p. 32	Samedi 21	11h	1 ^{er} étage jeunesse
ANNE FINE	p. 15	Jeudi 19	18h	Auditorium Eurociné
GAÏA GUASTI	p. 15	Vendredi 20	10h	Café littéraire
NEIL HALSTEAD	p. 21	Vendredi 20	20h	Hennessy
JON HENLEY	p. 19	Vendredi 20	18h	Auditorium
		Samedi 21	15h30	Auditorium
JOHN IRONMONGER	p. 12	Samedi 21	10h	Avant-scène
JOHN KING	p. 13	Samedi 21	10h	Avant-scène
		Samedi 21	14h	Auditorium
JOHN LANCHESTER	p. 13	Vendredi 20	20h30	Auditorium Eurociné
		Samedi 21	10h	Avant-scène
PATRICK MARCEL	p. 17	Vendredi 20	10h	Café littéraire
CÉLIA MERCIER	p. 24	Samedi 21	15h30	Auditorium
DENIS MONTEBELLO	p. 29	Dimanche 22	11h	Café littéraire



MINISTÈRE DE LA DÉFENSE



BASE AÉRIENNE 709 "Commandant Ménard"
Des ailes au service de la littérature : l'armée de l'air s'implique

ÉRIC NAULLEAU	p. 31	Samedi 21	14h	Auditorium
		Dimanche 22	15h30	Auditorium
		Dimanche 22	17h	Auditorium
ANOUK NEUHOFF	p. 28	Dimanche 22	9h30	Café littéraire
		Dimanche 22	14h	Café littéraire
GRAHAM PARKER	p. 31	Samedi 21	14h	Auditorium
		Dimanche 22	17h	Auditorium
PHILIPPE PERCHOC	p. 23	Samedi 21	11h	Auditorium
GRÉGOIRE POLET	p. 23	Samedi 21	11h	Auditorium
		Dimanche 22	14h	Auditorium
CHRISTOPH RANSMAYR	p. 9	Samedi 21	17h30	Auditorium
IVAN REPILA	p. 22	Samedi 21	10h	Café littéraire
FRANÇOIS RIVIÈRE	p. 25	Samedi 21	14h	Meukow
		Samedi 21	15h30	Café littéraire
		Dimanche 22	14h	Café littéraire
SARA	p. 32	Samedi 21	14h30	1 ^{er} étage jeunesse
WALTER SITI	p. 22	Samedi 21	10h	Café littéraire
		Dimanche 22	14h	Auditorium
MARTYN WAITES	p. 27	Samedi 21	14h	Meukow
HENRIETTE WALTER	p. 28	Dimanche 22	9h30	Café littéraire
CHABNAME ZARIÂB	p. 16	Samedi 21	15h30	Auditorium
VALÉRIE ZENATTI	p. 17	Samedi 21	14h	Café littéraire

Et retrouvez en signature pendant le week-end :

- Françoise Barbin Lécrevisse, *Cognac et cuisine d'aujourd'hui*, Croît-Vif
- Daniel Rey et Geneviève Jamin, *Esprit de Cognac. Les intérieurs des plus belles demeures viticoles*, les Éditions d'Autils



Il existe une maison ouverte sur le monde.

32 à 36, rue d'Angoulême - 16100 COGNAC - 05 45 82 04 32



maisondelapresse
LA CULTURE A LA PAGE



LE SERVICE
DÉPARTEMENTAL
DE LA LECTURE :
UN CENTRE DE
RESSOURCES ET
D'ÉCHANGES
POUR LES
BIBLIOTHÈQUES
CHARENTAISES



Le Département sur Facebook :
Département de la Charente - Officiel



www.lacharente.fr



**LAURÉAT 2015
DU PRIX JEAN MONNET
DE LITTÉRATURE
EUROPÉENNE**

**CHRISTOPH RANSMAYR
ATLAS D'UN HOMME
INQUIET**

ALBIN MICHEL - traduit
de l'autrichien par Bernard Kreiss

Né à Wels en 1954, **Christoph**

Ransmayr s'impose dès la sortie de son premier roman, *Les Effrois de la glace et des ténèbres* (1984), comme un écrivain autrichien majeur. Son œuvre ambitieuse, qui renoue avec la grande tradition du romantisme allemand, explore entre autres les rapports de l'homme et de la nature. Après la publication du *Dernier des mondes* en 1988, unanimement salué par la critique, ce grand voyageur passe une partie de son temps à l'étranger, explorant l'Asie, l'Amérique du Nord et du Sud. Longtemps résident en Irlande, **Christoph Ransmayr** vit aujourd'hui à Vienne. Ses livres ont été traduits en plus de trente langues et lui ont valu de nombreux prix, dont le prestigieux Aristeion de l'Union européenne, le Prix Franz Kafka et, plus récemment, les Prix Bertolt Brecht et Friedrich Hölderlin.

De l'Arctique aux Tropiques, **Christoph Ransmayr** propose 70 escales qui sont autant de petits tableaux du monde tel qu'il l'a perçu au fil de ses pérégrinations. *Atlas du monde extérieur*, ce livre est aussi une carte émotionnelle où l'auteur de *La Montagne volante* livre l'essence de son art. La puissance poétique, la hauteur de vue du philosophe combinées à une attention extrême au détail font de ce livre un pur joyau.



LE JURY

Gérard de Cortanze - Président - Ecrivain, critique ;
Jean-Baptiste Baronian - Ecrivain et directeur de collection ;
Jacques De Decker - Critique au Soir (Bruxelles), Secrétaire perpétuel de l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique ; **Catherine Fruchon-Toussaint** - Journaliste littéraire, auteur du programme *Ça a commencé comme ça* (TF1) ; **Fabio Gambaro** - Critique au Monde, *La Repubblica* (Italie) ; **Sophie Jullien** - Ancienne directrice du Festival Littératures Européennes Cognac ; **Madeleine Lazard** - Ecrivain ; **Patricia Martin** - Journaliste à France Inter ; **Gérard Meudal** - Critique littéraire au *Monde des livres* et traducteur ; **Lieven Taillie** - Membre Association Jean Monnet ; **Joël Schmidt** - Ecrivain et journaliste ; **Virgil Tanase** - Dramaturge ; **Henriette Walter** - Ecrivain et linguiste ; **Françoise Dion** et **Paola Authier** - Littératures Européennes Cognac.

P R I X
J E A N
M O N N E T
—
2 0 A N S

1 9 9 5 - 2 0 1 5
2 0 L A U R É A T S
E U R O P É E N S

- 2014 **Erri de Luca** (Italie)
- 2013 **Michael Kumpfmüller** (All.)
- 2012 **Antonio Muñoz Molina** (Espagne)
- 2011 **Sylvie Germain** (France)
- 2010 **Hans Magnus Enzensberger** (Allemagne)
- 2009 **Claudio Magris** (Italie)
- 2008 **Danièle Sallenave** (France)
- 2007 **Jens Christian Grøndahl** (Danemark)
- 2006 **Rosetta Loy** (Italie)
- 2005 **J.G. Ballard** (Grande-Bretagne)
- 2004 **Angel Wagenstein** (Bulgarie)
- 2003 **William Boyd** (Grande-Bretagne)
- 2002 **Patrick Modiano** (France)
- 2001 **Jorge Semprun** (Espagne)
- 2000 **Lidia Jorge** (Portugal)
- 1999 **Harry Mulisch** (Pays-Bas)
- 1998 **Herbjørg Wassmo** (Norvège)
- 1997 **Arturo Pérez Reverte** (Esp.)
- 1996 **Pierre Mertens** (Belgique)
- 1995 **Antonio Tabucchi** (Italie)

Parrainé et doté par
le Département de la Charente,
le 21^e Prix Jean Monnet
de littérature européenne
sera remis à l'Autrichien
Christoph Ransmayr.

SAMEDI 21 NOV. / 17H30
À L'AUDITORIUM
DE LA SALAMANDRE



GROUPE de MATÉRIAUX de CONSTRUCTION

Credit photo : Florent DUPUY



Chantier du Pont Chaban-Delmas à Bordeaux
(14 camions toupies Garandeau Béton)

Un groupe familial participant au développement économique et au rayonnement culturel de son territoire

12 centrales à béton
17 négoces de matériaux de construction

13 carrières de sables et graviers, de calcaires et granulats dioritiques

Champblanc 16370 CHERVES RICHEMONT - Tél. 05 45 83 24 11
www.garandeau.fr

PRIX DES LECTEURS

SÉLECTION 2015

PETER ACKROYD

TROIS FRÈRES

PHILIPPE REY

traduit de l'anglais par **Bernard Turle**



ROSIE DASTGIR

UNE PETITE FORTUNE

BOURGOIS

traduit de l'anglais par **Anne Damour**



J.W. IRONMONGER

LE GÉNIE DES COÏNCIDENCES

STOCK

traduit de l'anglais par **Christine Barbaste**



JOHN KING

WHITE TRASH

AU DIABLE VAUVERT

traduit de l'anglais par **Clémence Sebag**



JOHN LANCHESTER

CHERS VOISINS

PLON

traduit de l'anglais par **Anouk Neuhoff**



MAGGIE O'FARELL

EN CAS DE FORTE CHALEUR

BELFOND

traduit de l'anglais par **Michèle Valencia**



Billet gratuit à retirer à l'Avant-Scène le samedi 21 dès 9h.
Accès à la salle à partir de 9h30.

PRIX DES LECTEURS

11^{ÈME} ÉDITION

SAMEDI 21

10H / À L'AVANT SCÈNE

REMISE DU PRIX

DES LECTEURS 2015

Avec **Rosie Dastgir**,
John W. Ironmonger,
John King et **John Lancashire**
Modération Hubert Artus.

Parrainé par le Groupe Garandeau,
avec le soutien de nos partenaires
institutionnels, en collaboration avec
le Service Départemental de la Lecture
de la Charente, les bibliothèques
départementales de la Vienne et des
Deux-Sèvres, le Prix des Lecteurs vise à
promouvoir la lecture et l'échange dans
les bibliothèques du Poitou-Charentes.

Désormais régional grâce à la Vienne
qui le rejoint cette année, le prix réunit
sur les 4 départements près d'un millier
de lecteurs de plus de 80 bibliothèques.
Ils lisent à leur rythme d'avril à octobre,
échangent, débattent puis élisent leur
lauréat, récompensé lors de la rencontre
« Prix des Lecteurs » qui se tient en
novembre pendant le festival.

Chaque année depuis 2004,
une sélection de 6 romans permet
de découvrir une littérature d'Europe.
Cette année, le prix a mis le cap
sur une ville : Londres !

Autour du festival, une tournée
de rencontres permet aux lecteurs
de découvrir les femmes et les hommes
dont ils ont lu les romans. En 2015,
il y en aura 16 dans les 4 départements,
du mercredi 18 au lundi 23 novembre.



Merci à l'*Avant-Scène, Théâtre de Cognac*,
dont la grande salle accueille exceptionnellement
notre public pour cette rencontre !

Programme en page suivante...

PRIX DES LECTEURS

THE GREAT TOUR

RENCONTRES AVEC ROSIE DASTGIR

MERCREDI 18

18H / ST-GEORGES-DE-DIDONNE (17)

Médiathèque municipale

Relais de la Côte de Beauté

1 avenue de la mer

JEUDI 19

18H / LA PEYRATTE (79)

32 Quai des livres

16 bis Grande Rue

20H30 / VOUILLETÉ (86)

Médiathèque

2 ter, Basses Rues

VENDREDI 20

18H30 / SAINTES (17)

Médiathèque François Mitterrand

Place de l'Échevinage

RENCONTRES AVEC JOHN IRONMONGER

JEUDI 19

18H / BARBEZIEUX-ST-HILAIRE (16)

Médiathèque Ernest Labrousse

3 avenue Aristide Briand

VENDREDI 20

16H / MOUTHIERS-SUR-BOËME (16)

Médiathèque / Papillon-lecture

Place Petite Rosselle

19H / CONFOLENS (16)

Biblio-médiathèque

4 rue Saint Barthélémy

LUNDI 23

20H30 / CELLE-L'EVESCAUT (86)

Bibliothèque municipale

Rue de Chincé



ROSIE DASTGIR

UNE PETITE FORTUNE

Traduit par Anne Damour
BOURGOIS

Rosie Dastgir est née à Bedford, en Angleterre, d'un père pakistanais et d'une mère anglaise. Après une licence d'anglais à Oxford, elle s'est formée au cinéma à New York et travaille comme scénariste. Revenue à Londres, elle signe avec *Une Petite Fortune* son premier roman.

ISBN 978-2-8116-1111-1
Harris le patriarche, Alia sa fille, cousins, neveux et « alliés » du Nord de Londres ou du Pakistan, les personnages

de **Rosie Dastgir** nous immergent avec talent dans le quotidien d'immigrés pakistanais qui ne peuvent ni ne veulent couper les ponts avec le pays d'origine : parents attachés aux traditions contre jeunes générations désireuses de s'émanciper, ou happées par le fondamentalisme.



JOHN

IRONMONGER

LE GÉNIE

DES COÏNCIDENCES

Traduit par Christine Barbaste

STOCK

Né et éduqué en Afrique de l'Est, **John Ironmonger** est docteur en zoologie. Autrefois spécialiste des sangsues d'eau douce, il a concouru dans une équipe visant le record du monde de vitesse de lecture de Shakespeare, traversé le Sahara dans un tacot acheté 100€ et rencontré Jared Diamond en pleine jungle de Sumatra – une coïncidence, encore.

ISBN 978-2-8116-1112-8
Thomas Post, universitaire, est spécialiste des coïncidences gouvernées, selon lui, par le jeu du hasard et de la nécessité. Sa thèse est contredite par la séduisante Azalea Lewis qui le met au défi de renouer le fil mouvementé de sa vie, enchaînement fatal de coïncidences. Savamment construit en un grand huit émotionnel, intellectuel et ludique, *Le Génie des coïncidences* ricoche de l'île de Man au métro londonien en passant par l'Ouganda.





JOHN KING WHITE TRASH

Traduit par Clémence Sebag
AU DIABLE VAUVERT

Né en 1960 en Angleterre, **John King** a connu un succès immédiat avec *Football Factory*, adapté au cinéma en 2004, premier tome d'une trilogie dédiée à la culture proléttaire britannique d'aujourd'hui.

 Dans *White Trash*, littéralement déchet blanc en argot américain, John King explore la fracture sociale britannique

à travers la question du démantèlement des services de santé. Pour l'incarner, il confronte une infirmière passionnée par son métier, Ruby, à M. Jeffreys, consultant en milieu hospitalier, chargé de rationaliser les dépenses. Le dénouement est aussi noir que le titre est « blanc ».



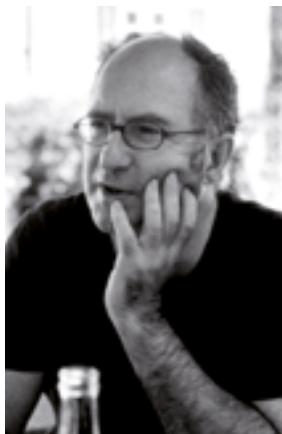
JOHN LANCHESTER CHERS VOISINS

Traduit par Anouk Neuhoff
PLON

Né à Hambourg en 1962, John Lanchester a fait tous les métiers d'écriture : reporter sportif, rédacteur de notices nécrologiques, correcteur, critique gastronomique, rédacteur en chef de la *London Review of Books*... Il vit à Londres avec sa femme et ses deux enfants.

 Grande fresque réaliste à construction chorale, où toutes les bulles – financière, immobilière, sociale, familiale – sont prêtes à éclater, *Chers voisins* nous plonge dans un quartier énigmatique de Londres.

 *Le Prix du plaisir* est paru chez Sonatine en octobre 2015. Autant polar que livre gastronomique et traité d'esthétique, ce roman, inédit en France, avait été couronné par le Prix Whitbread et élu en 1996 Meilleur livre de l'année par le *New York Times*.



PRIX DES LECTEURS

THE GREAT TOUR

RENCONTRES AVEC JOHN KING

JEUDI 19

18H / COULON (79)

Médiathèque Louis-Perreau

4 Square d'Anié

20H30 / SURGÈRES (17)

Médiathèque municipale

Espace André Malraux

VENDREDI 20

18H / MONTALEMBERT (79)

Bibliothèque municipale

Mairie Le Bourg

20H30 / RUFFEC (16)

Médiathèque La Canopée

Place du Jumelage

RENCONTRES AVEC JOHN LANCHESTER

MERCREDI 18

18H / JONZAC (17)

Médiathèque de Haute-Saintonge

39 rue des Carmes

JEUDI 19

18H / LINARS (16)

Médiathèque La Source

1 Rue du Puits

20H30 / CHERVES-RICHEMONT (16)

Médiathèque municipale

1 Impasse du vieux chêne

VENDREDI 20

16H30 / ST GEORGE D'OLÉRON (17)

Médiathèque municipale

Médi@lantique

82 rue du docteur Seguin Chérat

PROGRAMME Jeudi 19 COLLÈGES ONLY

Seule la projection est publique.

9H - 11H / LA SALAMANDRE 5 ATELIERS

- Street Art
- Atelier d'illustration
- Ecriture bilingue
- Quizz London (partenariat TERA)
- Le fantastique



11H / AUDITORIUM RENCONTRE & REMISE DU PRIX ALÉ !

Avec **Manu Causse**,
Anne Fine, **Gaëa Guasti**
Modération Gérard Meudal

14H / AUDITORIUM PROJECTION

Sur le chemin de l'école
Documentaire de **Pascal Plisson**
sorti en 2013
Tickets à retirer à l'accueil

FONDATION SNCF

ETABLISSEMENTS PARTICIPANTS

BARBEZIEUX (16)

- Collège **Jean Moulin**

COGNAC (16)

- Collège **Elisée Mousnier**
- Collège **Claude Boucher**
- Lycée Pro **Louis Delage**

LA TREMBLADE (17)

- Collège **Fernand Garandeau**

MONTLIEU-LA-GARDE (17)

- Collège **La Fontaine**

MONTENDRE (17)

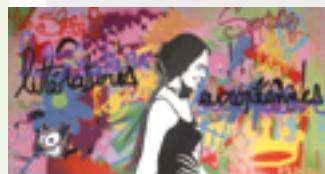
- Collège **Samuel Dumenieu**

PRIX ALÉ !

3 ÈME ÉDITION

ATELIERS / RENCONTRE / PROJECTION

Pour sa troisième édition, le Prix Alé ! étoffe ses propositions et continue d'ouvrir les collégiens aux cultures d'Europe.



Au programme des lectures 2015, les romans d'une Britannique et d'une Franco-italienne, ainsi qu'un opus original, édité dans la collection bilingue « Dual » (Talents Hauts), où les chapitres alternent, tantôt

en anglais, tantôt en français.

7 établissements et près de 300 élèves participent à l'aventure cette année. De septembre à novembre, ils lisent, postent leurs avis sur un blog, se préparent à rencontrer les auteurs. Sur le festival, une journée leur est dédiée : des ateliers artistiques et littéraires, la projection d'un documentaire, la découverte de l'exposition Baxter. La rencontre avec les 3 auteurs est couronnée par la remise du prix. Allez !

Avec le soutien de la Région Poitou-Charentes, de la Délégation Académique à l'Education Culturelle, du Conseil Départemental de la Charente et de la Fondation SNCF.

Le blog du Prix Alé !
administré par **Armelle Roche**,
enseignante au collège
Jean Moulin de Barbezieux.



MANU CAUSSE MY LOVE, MON VAMPIRE

TALENTS HAUTS

Ancien professeur d'anglais en collège, **Manu Causse** est écrivain, traducteur, peintre et musicien. Il écrit des romans et nouvelles en français, et il a publié plusieurs titres dans la collection « Dual », dont le best-seller de la collection, *romeo@juliette*. Il habite Toulouse.



My love, mon vampire : Alicia, jeune vampire de 480 ans, doit tuer des hommes pour se nourrir. Malheureusement, elle tombe amoureuse de celui qu'elle doit éliminer, Baptiste. Ce dernier, très attiré par sa mystérieuse voisine, apprend qu'il est né chasseur de vampires et doit liquider la belle Alicia.

ANNE FINE

LE PASSAGE DU DIABLE

Traduit de l'anglais par Dominique Kugler
L'ÉCOLE DES LOISIRS

Anne Fine est née à Leicester en 1947. Ses romans, caractérisés par une insolence et un humour dévastateurs, ont été acclamés par la critique. *Madame Doubtfire* notamment, a été porté à l'écran et a connu un immense succès. Elle a été désignée en 2001 comme « *Children's Laureate* » au Royaume-Uni, devenant ainsi ambassadrice de la littérature jeunesse pendant deux ans.

─ Dans *Le Passage du diable*, un petit garçon qui a vécu reclus avec sa mère découvre le monde extérieur. De sa vie d'avant, il ne garde qu'une maison de poupée, réplique exacte de la maison natale de sa mère, qui recèle de nombreux secrets. Jusqu'où ces secrets vont-ils le conduire ?



PROGRAMME

Jeudi 19

RENCONTRES

PUBLIQUES



14H / CAFÉ LITTÉRAIRE

PRIX SOROPTIMIST

Loin de la civilisation, le courage d'une femme

Avec Isabelle Autissier

Modération Gérard Meudal

Depuis 2 ans, le Club Soroptimist s'associe au Festival Littératures Européennes Cognac pour remettre un Prix littéraire qui défend les valeurs de la liberté et de l'éducation des filles.



GAÏA GUASTI

LA VOIX DE LA MEUTE

THIERRRY MAGNIER

Née à Florence en 1974, **Gaïa Guasti** a débarqué à Paris à 18 ans avec 2 valises, 1 chat et 3 mots de français. Elle travaille depuis comme scénariste pour le cinéma et n'a jamais cessé d'écrire des récits de toutes sortes, courts et longs, pour petits ou grands, en italien ou en français.

─ Trois adolescents se发现 loups garous. Chacun à sa manière apprivoise cette sauvagerie qui les habite et qui parfois les libère. C'est sans compter sur la présence d'une louve rousse et vengeresse qui va les traquer sans relâche. Premier volume d'une trilogie, *La Voix de la meute* est, plus qu'un livre de genre, un roman qui dit avec puissance la métamorphose de l'adolescence.



ISABELLE AUTISSIER

SOUДAIN, SEULS / STOCK

Isabelle Autissier est la première femme à avoir accompli un tour du monde à la voile en solitaire. Elle est l'auteur de romans, de contes et d'essais, dont *Kerguelen* (Grasset, 2006), *L'amant de Patagonie* (Grasset, 2012) et, avec Erik Orsenna, *Salut au Grand Sud* (Stock, 2006) ainsi que *Passer par le Nord* (Paulsen, 2014). Elle préside la fondation WWF France.

─ Un couple de trentenaires partis faire le tour du monde affrontent une tempête et se retrouvent soudain seuls, sur une île entre la Patagonie et le Cap Horn. Comment lutter contre les mille dangers de la vie sauvage ? Et si on survit, comment revenir à la civilisation ?



17H / 1^{ER} ÉTAGE DE

LA SALAMANDRE

VERNISSAGE

En présence de **Sara** et des artistes en herbe de l'**ASERC**

18H / LA SALAMANDRE

VERNISSAGE

En présence de **Glen Baxter**



18H / AUDITORIUM DE

LA SALAMANDRE

SÉANCE EUROCINÉ

Mrs. Doubtfire

Film de **Chris Columbus**, 1993

Tiré du roman d'**Anne Fine**

Quand papa était femme de ménage

Séance présentée par **Anne Fine**

• Tarif normal : 5 €

• Tarif réduit : 4 €

adhérents Eurociné et LEC

PROGRAMME
Vend. 20
L Y C É E S
O N L Y

Rendez-vous réservés aux lycéens.

**10H / AUDITORIUM
PROJECTION**

Une Bouteille à la mer

Un film de **Thierry Binisti**, 2010,
tiré du roman de **Valérie Zenatti**
Une bouteille dans la mer de Gaza.

14H / AUDITORIUM

**RENCONTRE
& REMISE DU PRIX**

Avec **Patrick Marcel**,
Chabname Zariâb et **Valérie Zenatti**
Modération Gérard Meudal

*Avec le soutien
de la Région Poitou-Charentes
et en collaboration avec
le Lycée Jean Monnet de Cognac
et la Délégation Académique
à l'Education Culturelle.*



Cette année, **differentes rencontres** sont également proposées aux lycéens, avec nos **invités**, auteurs, traducteurs et des **professionnels du livre et de la presse** présents sur la manifestation.

**PRIX JEAN MONNET
DES JEUNES EUROPÉENS**
RENCONTRE / PROJECTION



Depuis 2006, ce prix permet aux lycéens de découvrir les littératures contemporaines d'Europe.

Au programme cette année, **trois romans** qui nous parlent d'**aventures humaines** : Jacob part pour la guerre, la petite fille afghane, immigrée à Montpellier, retourne à Kaboul, et le héros de **Neil Gaiman** passe d'un monde à l'autre...

Les lycéens lisent et élisent leur lauréat entre septembre et novembre puis viennent passer une journée à la Salamandre.

Au programme, immersion au cœur d'un festival littéraire européen, projection d'un film, visite d'expositions artistiques et, bien sûr, rencontre avec les auteurs sélectionnés suivie de la remise du prix.

CHABNAME ZARIÂB

LE PIANISTE AFGHAN / L'AUBE

Chabname Zariâb vit et travaille à Paris. *Le Pianiste afghan* est son premier roman. Plusieurs fois récompensé, le livre a notamment reçu le prix du Festival de Chambéry.

Aux bruits des clochettes, son premier film, sera diffusé sur Arte à la fin 2015.

Mélant réalité et fiction, *Le Pianiste afghan* nous raconte l'enfance d'une petite fille afghane en France.

Devenue grande, elle rentre en Afghanistan pour y chercher son « amoureux » de la cour d'école. Qu'est devenu le chevalier aux doigts de pianiste qui s'est jeté sur elle pour la protéger d'une bombe ?



VALÉRIE ZENATTI

JACOB, JACOB / L'OLIVIER

Valérie Zenatti est née à Nice en 1970. Romancière, elle est l'auteur de *En retard pour la guerre* et *Les Âmes soeurs* (l'Olivier, 2006 et 2010). Son livre précédent, *Mensonges* (paru en 2011), est un récit qui se fait l'écho de l'œuvre de Aharon Appelfeld, dont elle est par ailleurs la traductrice.



¶ Jacob, un jeune Juif de Constantine, est enrôlé en juin 1944 pour libérer la France. De sa guerre, les siens ignorent tout. Ils attendent avec impatience le retour de celui qui est leur fier, un valeureux. Ils ignorent que l'accélération de l'Histoire ne va pas tarder à entraîner leur propre déracinement. **Jacob, Jacob** est Prix du Livre Inter 2015.



NEIL GAIMAN

L'OCÉAN AU BOUT DU CHEMIN

Traduit de l'anglais par Patrick Marcel
AU DIABLE VAUVERT

Né en Angleterre en 1960, **Neil Gaiman** vit aux Etats-Unis. Salué comme un surdoué par Stephen King, lu dans le monde entier, il est l'auteur d'un chef-d'œuvre d'humour anglais écrit avec la star anglaise Terry Pratchett, *De bons présages*, de BD devenues cultes (*Sandman* par exemple) et de livres pour la jeunesse récompensés par de nombreux prix.

¶ De retour dans la maison familiale pour des obsèques, un jeune homme voit affluer en lui des souvenirs d'enfance avec une précision troublante. Fidèle à son imaginaire féérique, Neil Gaiman nous plonge dans l'univers de l'enfance, dans celui des contes anglo-saxons dont il a une connaissance érudite, et nous convie à une réflexion sur l'influence des contes sur l'enfant, sur la mémoire et l'oubli.

**Neil Gaiman vivant aux États-Unis,
il sera représenté par son traducteur**

PATRICK MARCEL

Patrick Marcel, né et vivant à Bordeaux, a fait quelques études de biologie avant d'oblier subitement vers la circulation aérienne et la traduction, notamment de Neil Gaiman, George R. R. Martin (*A Game of Thrones*) ou Mary Gentle. Il a consacré plusieurs essais aux littératures de l'imaginaire, notamment *l'Atlas des brumes et des ombres* chez Folio SF.



PROGRAMME Vend. 20 L Y C É E S

O N L Y

Café littéraire ouvert à tous
dans la limite des places disponibles.

10H / CAFÉ LITTÉRAIRE

Fantastique fantasy

Une plongée dans les littératures de genres

Avec **Patrick Marcel, Manu Causse et Gaïa Guasti**
Modération Nathalie Jaulain

LYCÉES PARTICIPANTS

- ANGOULÈME (16)
- Lycée **Charles Coulomb**
- BARBEZIEUX (16)
- Lycée **Elie Vinet**
- CIVRAY (86)
- Lycée **André Theuriet**
- COGNAC (16)
- Lycée **Beaulieu**
- Lycée **Louis Delage**
- Lycée **Jean Monnet**
- NIORT (79)
- Lycée **Paul Guérin**
- PONS (17)
- Lycée **Emile Combes**
- JONZAC (17)
- Lycée **Jean Hypolite**

Grand Marnier®



PROGRAMME

Vend. 20 RENCONTRES PUBLIQUES

**JON
HENLEY**
**GRAND
REPORTER**
AU GUARDIAN



Jon Henley est grand reporter international au quotidien britannique *The Guardian*, spécialisé dans les affaires européennes au sens large. Pendant près de 25 ans au journal dont 10 ans en poste à Paris, il a sillonné le continent à travers ses articles, d'Oslo à Berlin, de Sofia à Amsterdam, de Marseille à Dublin. Plus récemment, les répercussions humaines de la crise économique en Europe du sud, les nouveaux défis posés par les réfugiés et migrants à l'Europe, ainsi que les conséquences d'une éventuelle sortie de la Grande-Bretagne de l'UE, ont nourri ses reportages. Son travail a plusieurs fois été couronné de prix.



ERIC ALBERT
**LES ANGLAIS
DANS LE DOUTE**
ATELIERS

HENRY DOUGIER
Installé à Londres depuis 2003, **Eric Albert** est journaliste pour *Le Monde* et pour **Radio France**. Les ateliers Henry Dougier lui ont confié le volume britannique de leur collection « Lignes de vie d'un peuple », dédiée aux interrogations, aux passions et aux créations des peuples.

» Au sommaire des *Anglais dans le doute*, le cricket, l'Europe, l'*East End* et les « titis » londoniens, l'humour carapace, Miss Marple, le football, le jardinage, les tabloïds et plusieurs autres sujets décryptés par la plume drôle et précise d'**Eric Albert**.



**18H / AUDITORIUM DE
LA SALAMandre
INAUGURATION**

Londres, it's time !

Deux journalistes,
l'un Britannique l'autre Français,
confrontent leurs visions de Londres.

Avec **Eric Albert** et **Jon Henley**

Suivie d'un **cocktail** offert par le **BNIC**

**20H / HENNESSY
LES QUAIS ICI OU AILLEURS
CONCERT dark-folk**

Au chant et à la guitare
Neil Halstead
(Voir page 21)



**20H30 / AUDITORIUM DE
LA SALAMandre
SÉANCE EUROCINÉ**

The Big Sleep
Film de **Howard Hawks**, 1946



Séance présentée par **John Lanchester**

• Tarif normal : 5 €

• Tarif réduit : 4 €
adhérents Eurociné et LEC



Hennessy

CRÉATEUR INSPIRÉ
DEPUIS 1765



EN 2015, HENNESSY CÉLÈBRE 250 ANNÉES DE SUCCÈS DANS LE MONDE

HENNESSY.COM

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

CONCERT DARK-FOLK

HENNESSY / LES QUAI^S ICI OU AILLEURS

NEIL HALSTEAD

PALINDROME HUNCHES [3^{ÈME} ALBUM SOLO / 2012]

Neil Halstead est un musicien originaire de Reading, Berkshire en Angleterre, nommé par le magazine *Timeout* comme « l'un des meilleurs songwriters britanniques ». Après s'être démarqué avec le groupe shoegaze **Slowdive** dans les années 1990 et par la suite avec le groupe **Mojave 3**, il s'est lancé dans une carrière solo marquée par sa mélodie folk très britannique.

Son troisième album *Palindrome Hunches* a été qualifié dans *The Times* comme « un merveilleux album de dark-folk musique ».

Spectacle présenté dans le cadre de notre partenariat avec Les Quais Ici ou Ailleurs.

Réservation à partir du 13/11/2015 sur le site www.lesquais.fr.

PRIX BOUCHON DE CULTURES

BOUCHAGES DELAGE / RENCONTRE

6 auteurs sont dans la sélection 2015 : Louise Doughty, John Ironmonger, Ursula Krechel, Tommy Wieringa, Will Wiles et Malala Yousafzai.

Le jury du **Prix Bouchon de Cultures** (salariés des Bouchages Delage) recevra vendredi le lauréat dans l'entreprise.

PROGRAMME
Vend. 20
RENCONTRES
PUBLIQUES

20H / HENNESSY
LES QUAI^S ICI OU AILLEURS
CONCERT dark-folk

Au chant et à la guitare
Neil Halstead



PROGRAMME Sam. 21 RENCONTRES PUBLIQUES

10H / THEATRE AVANT-SCÈNE RENCONTRE & REMISE DU PRIX DES LECTEURS

Londres, personnage de roman ?

4 romanciers nous font vivre cette ville aux multiples facettes.

Rencontre avec **Rosie Dastgir**,
John Ironmonger John King
et **John Lanchester**
Modération Hubert Artus



10H / CAFÉ LITTÉRAIRE

Images brutales de notre monde

Roman réaliste, fable : qu'ont-ils à nous dire sur la violence contemporaine ?

En partenariat avec L'ESPOL

Avec **Ivan Repila** et **Walter Siti**
Modération étudiante

11H / CAFÉ LITTÉRAIRE RENCONTRE BNIC

Déguster et associer Cognac et saveurs d'ici

Une petite histoire de Cognac et de notre gastronomie

Avec **Jean-Luc Montembault**
et **Françoise Barbin Lécrevisse**

50 tickets dégustation
à retirer à l'accueil public
à partir de jeudi 10h

IVAN REPILA

LE PUITS / Traduit de l'espagnol
par Margot Nguyen Béraud / DENOËL

Né à Bilbao en 1978, **Iván Repila** a travaillé dans la publicité et l'organisation de festivals culturels, avant de faire une entrée remarquée sur la scène littéraire espagnole avec deux romans aussi différents que possible. Il est le cofondateur de la maison indépendante Masmédula Ediciones, spécialisée dans la poésie contemporaine.



Le Puits lui vaut l'admiration de Zoé Valdès et les critiques enthousiastes d'Éric Chevillard et de Claro. Au croisement de la fable symbolique et du conte philosophique, beckettien, camusien, ce roman met en scène deux frères, le Grand et le Petit, prisonniers au fond d'un puits dans une forêt. Survivront-ils ? Et comment et pourquoi sont-ils là ?



WALTER SITI

LA CONTAGION / Traduit de l'italien
par Françoise Antoine / VERDIER

Walter Siti est né à Modène en 1947. Critique raffiné et pugnace, on lui doit plusieurs essais importants consacrés à la poésie italienne et l'édition des œuvres complètes de Pasolini. C'est à partir des années 90 que commence sa « seconde carrière », celle de romancier, avec la publication chez Einaudi en 1994 de *Leçons de nu*. Huit romans et de nombreux récits sont parus à ce jour.

Descente vers les bas-fonds, La Contagion s'ouvre à ceux qui, nés dans les banlieues postmodernes, veulent vivre comme des riches alors qu'ils n'ont pas un sou, et connaissent des expériences étranges, insolites, peu visibles. C'est là selon **Siti** qu'on a le plus de chances de comprendre le monde tel qu'il va, plus que du côté de Hampstead ou de la Place Vendôme.

L'ESPOL

European School of Political and Social Sciences
de l'Université Catholique de Lille



L'ESPOL est partenaire de Littératures Européennes Cognac depuis 2014. Allier étude des sciences politiques, dimension européenne, culturelle et internationale, afin de former les futurs citoyens européens sont les objectifs partagés avec Littératures Européennes Cognac.

Défenseurs des mêmes valeurs, nous poursuivons ensemble la grande aventure littéraire européenne. Des étudiants de l'ESPOL participent au festival de novembre comme modérateurs et animateurs, des écrivains présents à Cognac poursuivront leurs rencontres à l'ESPOL au printemps 2016.

www.espol-lille.eu



CENTRE DE CULTURE EUROPÉENNE DE SAINT JEAN D'ANGELY

Prix « Mieux Comprendre l'Europe »

présidé par Marie-Christine VALLET, directrice éditoriale Europe à Radio France.

Le jury a choisi **Philippe Perchoc** pour son livre *Correspondances européennes*. Préfacé par Michel Barnier, il s'agit du premier ouvrage de ce jeune enseignant-chercheur, publié grâce au financement participatif de 124 amis et collègues.

Littératures Européennes Cognac est heureuse d'accueillir à nouveau le CCE de Saint-Jean-d'Angely et son lauréat sur une table ronde européenne.



PHILIPPE PERCHOC

CORRESPONDANCES EUROPÉENNES /

PU DE LOUVAIN

Philippe Perchoc travaille au service de recherches du Parlement européen sur les politiques d'élargissements, de sécurité et de voisinages de l'Union européenne. Il est également professeur invité à l'Université catholique de Louvain, à Sciences Po et au Collège d'Europe.



« Je voyage beaucoup. Et quand on traverse l'Europe, on entend toutes sortes d'histoires, qui attendent d'être racontées. C'est l'objet de ce livre. Rédigé sous forme de lettres, il souligne une dizaine de défis majeurs que l'Europe doit aujourd'hui relever. Chaque lettre est écrite depuis une ville européenne en lien avec l'enjeu qui en est l'objet. » **Philippe Perchoc**



GRÉGOIRE POLET

BARCELONA ! / GALLIMARD

Grégoire Polet est né en 1978, à Bruxelles. Il a fait des études de lettres à Louvain-la Neuve, Paris et Madrid et est docteur ès lettres (hispaniste). Depuis 2005, il a publié quatre romans aux éditions Gallimard : *Madrid ne dort pas*, *Excusez les fautes du copiste*, *Leurs vies éclatantes* et *Chucho*.

On dit que 6 poignées de main suffisent pour relier une personne à une autre. Appliquant cette théorie au roman, **Grégoire Polet** présente Barcelone à travers une vingtaine de personnages, dont les destins se croisent, se perdent et se retrouvent. Au centre de cet écheveau, la capitale catalane en majesté : son architecture, son fonctionnement politique, ses atmosphères.

PROGRAMME Sam. 21 RENCONTRES PUBLIQUES

11H / AUDITORIUM DE
LA SALAMANDRE

Vivre l'Europe

Quelle Histoire,
quelles histoires
pour l'Europe ?

En partenariat avec
le Centre de Culture Européenne
de Saint-Jean-d'Angely

Avec **Eric Albert**, **Philippe Perchoc**

et **Grégoire Polet**

Modération Guy Fontaine,
des Lettres Européennes

Les Lettres Européennes veillent à la reconnaissance d'une juste place de la littérature dans nos sociétés. Cette Association créée en 1988 et présidée par **Guy Fontaine** est notamment à l'origine de la création par le Département du Nord de la Villa Marguerite Yourcenar (1997) et du *Manuel d'Histoire de la Littérature Européenne* traduit et publié en six langues (2007).

www.leslettreseuropéennes.eu

11H / SALLE CLAUDE
DE FRANCE

SPECTACLE JEUNESSE

Music-Hall Poésie

Un spectacle de **David Dumortier**

Nombre de places limité

Inscriptions au 05 45 82 88 01
du 02 au 13 novembre.

PROGRAMME Sam. 21 RENCONTRES PUBLIQUES

14H / AUDITORIUM
DE LA SALAMANDRE

Music Club

Rencontre autour du rock et de la pop culture

Avec **John King**,
Eric Naulleau
et **Graham Parker**
Modération Hubert Artus

14H / CAFÉ LITTÉRAIRE

Avoir 20 ans dans la guerre

Deux romanciers explorent des jeunesse brisées par les conflits du XX^e siècle

Avec **Stefan Brijs**
et **Valérie Zenatti**
Modération
Catherine Pont-Humbert

15H30 / AUDITORIUM DE
LA SALAMANDRE

Récits de réfugiés

Quels défis pour l'Europe ?

Avec **Célia Mercier**,
Chabname Zariâb
et **Jon Henley**
Modération Eric Albert

STEFAN BRIJS COURRIER DES TRANCHÉES

Traduit du néerlandais (Belg.) par Daniel Cunin H. D'ORMESSON

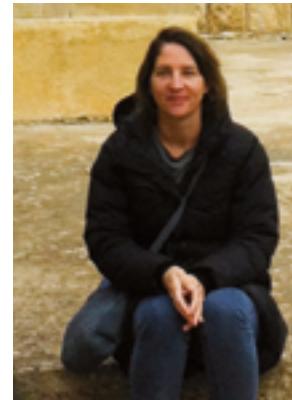
Né en 1969 dans la province de Limbourg, **Stefan Brijs** s'impose peu à peu comme l'un des géants de la scène littéraire flamande. Son précédent roman, *Faiseur d'anges*, couronné par le Prix des Lecteurs de Littératures Européennes 2010, a été unanimement salué par la critique.



Portrait documenté d'une ville, Londres, à l'aube d'une sombre période, la première guerre mondiale, *Courrier des tranchées* confronte John Patterson, qui refuse de s'enrôler, à son meilleur ami et frère de lait, Martin Bromley. John veut lire Keats et Thackeray, loin de la violence du conflit, mais elle se rappelle brutalement à lui lorsqu'il découvre une terrible lettre que son père, facteur, a omis de remettre à la mère de Martin. Dès lors, il n'aura de cesse de découvrir la vérité.

CÉLIA MERCIER ILS NOUS TRAITAIENT COMME DES BÊTES

FLAMMARION
Célia Mercier est journaliste. Elle a été correspondante de *Libération* et du quotidien *Le Soir* au Pakistan, et a réalisé de nombreux reportages en Afghanistan. Elle a ensuite travaillé en Inde jusqu'en 2014 pour *Libération*. Elle a publié cette année chez Flammarion le témoignage d'une jeune yézidie kidnappée par Daech. Elle a reçu en 2009, le **Prix Ouest-France Jean Marin** des correspondants de guerre à Bayeux pour un reportage dans la revue *XXI*.



Écrit avec Sara, jeune yézidie du Sinjar, ce livre raconte les atrocités perpétrées par l'État islamique en Irak. Dans un récit bouleversant, rejoint par plusieurs voix de femmes qui ont été elles aussi esclaves de Daech, Sara raconte son calvaire, sa fuite éprouvante, et la peur, chaque jour, qui ne la quitte plus. Un cri d'alerte contre la barbarie.



FRANÇOIS RIVIÈRE LE DIVIN CHESTERTON

RIVAGES

Critique littéraire, traducteur, biographe d'Agatha Christie et de Patricia Highsmith, de J.M. Barrie et d'Enid Blyton, **François Rivière** est un fin connaisseur de la littérature anglaise. Romancier, essayiste, nouvelliste, on lui doit également de nombreux scénarios de bandes dessinées anglo-centrées, la série *Albany* avec Floc'h, la série *Victor Sackville* avec Francis Carin.

Journaliste, Chesterton fut l'infatigable contradicteur des idées marxistes de G.B. Shaw et des utopies de H.G. Wells. Romancier, poète, il a bâti une véritable cathédrale de fiction qui se profile sur le ciel éternel de la fantaisie. Borges voyait en lui un écrivain de premier ordre pour « l'imagination visuelle » et la « félicité enfantine » dont toute son œuvre était empreinte. **François Rivière** lui consacre une première biographie en langue française.

PROGRAMME Sam. 21 RENCONTRES PUBLIQUES

15H30 / CAFÉ LITTÉRAIRE

Aimer Londres et l'écrire

Deux grands anglophiles nous font partager leurs visions de Londres

Avec **Stefan Brijs**
et **François Rivière**
Modération Alexandre Fillon

17H / BAR DU 1^{ER} ÉTAGE HIGH TEA

Echanges

avec des intervenants surprise et une cup of tea !



ASSOCIATION JOURNALISTES EUROPÉENS

L'Association des Journalistes Européens (Association of European Journalists) travaille à promouvoir une information européenne de qualité.

Avec plus d'un millier de membres, l'AEJ peut être considérée comme le plus grand club de journalistes d'Europe. Elle est reconnue par le Conseil de l'Europe et par l'Unesco, et a le statut d'observateur auprès du Conseil de l'Europe.

La raison d'être de l'AEJ est de sensibiliser les journalistes, les étudiants en journalisme, aux questions européennes. Nous fournissons des invités de qualité, des pistes de réflexion, des clés de décryptage à ceux qui informent sur l'Europe.

Présents à Cognac cette année, les journalistes **Lieven Taillie** (Belgique) et **Bogdan Radulescu** (Roumanie) couvrent la manifestation à l'échelle européenne.



20H30 / AUDITORIUM DE LA SALAMANDRE SÉANCE EUROCINÉ

My Son The Fanatic

Film de **Udayan Prasad**, 1997, tiré d'une nouvelle de **Hanif Kureishi**



Séance présentée par **Rosie Dastgir**

• Tarif normal : 5 €

• Tarif réduit : 4 €
adhérents Eurociné et LEC

THE
PROMISE
OF
ENCHANTMENT



J.G. MONNET & C°
16, Quai de l'Orangerie - 16200 Jarnac
Tel.: 05 45 35 59 59 - Fax: 05 45 81 63 98
www.monnetcognac.com

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE. CONSOMMEZ AVEC MODERATION.



MARTYN WAITES
LA CHAMBRE BLANCHE
Traduit de l'anglais
par Alexis Nolent / RIVAGES

Originaire du Nord de l'Angleterre, **Martyn Waites** s'est d'abord passionné pour le théâtre puis pour le roman noir sur les pas de James Ellroy, James Lee Burke, James Crumley ou Robin Cook. Ses romans témoignent d'une véritable décomposition de la société anglaise.

■ Newcastle, 1946. Alors que l'utopie travailliste gagne la ville ouvrière, Jack Smeaton, ancien soldat devenu entrepreneur rencontre Monica et sa fille, prostituées, et Brian, abject petit truand décidé à atteindre la respectabilité. Un polar très noir, dans la tradition du roman social anglais.

REMISE DU PRIX & LECTURE

PRIX JEAN MONNET

CHRISTOPH RANSMAYR
LAURÉAT 2015

ATLAS D'UN HOMME INQUIET

Traduit de l'autrichien par Bernard Kreiss
ALBIN MICHEL



CIE THÉÂTRE EN ACTION

Installée à 15 kms d'Angoulême à la fermetheâtre, la compagnie monte des spectacles tous publics et pour enfants, anime des stages et crée des lectures — Marguerite Yourcenar, Dino Buzzati, Jacques Prévert, Nazim Hikmet, Anna Gavalda... Ce soir, c'est la comédienne **Renata Scant**, directrice de

la compagnie, qui nous lit des extraits de l'*Atlas d'un homme inquiet* de Christoph Ransmayr.

PROGRAMME
Sam. 21
RENCONTRES
PUBLIQUES

14H / MEUKOW
ESPACE GUYENNE

POLAR : black is black !
De la tradition au roman noir...

Avec **Martyn Waites**
et **François Rivière**
Modération Gérard Meudal



17H30 / AUDITORIUM DE
LA SALAMANDRE
RENCONTRE & REMISE
DU PRIX JEAN MONNET

1995 - 2015
20 ans de littérature
européenne

Par **Gérard de Cortanze**,
président du Jury

Échanges

Christoph Ransmayr
s'entretient avec le public

18H30 / AUDITORIUM DE
LA SALAMANDRE
LECTURE

Atlas d'un homme inquiet
Extraits lus par la comédienne
Renata Scant,
Théâtre en Action

CHARENTE
LE DÉPARTEMENT

PROGRAMME

Dim. 22

RENCONTRES PUBLIQUES

9H30 / CAFÉ LITTÉRAIRE

L'incroyable histoire d'amour entre l'anglais et le français

Une discussion entre
Henriette Walter et **Anouk Neuhoff**

11H / CAFÉ LITTÉRAIRE

TRIPLE DISTILLATION

Le Safari historico-gastronomique

Avec **Glen Baxter**
et **Denis Montebello**

Modération Jean-Luc Terradillos,
rédacteur en chef de
l'Actualité Poitou-Charentes

Rencontre suivie d'une dégustation
en partenariat avec
l'Alliance Fine Champagne



14H / CAFÉ LITTÉRAIRE

Manderley et les demeures anglaises : invitation au romanesque

Sur les traces
de Daphné du Maurier,
Jane Austen,
les Soeurs Brönte...

Avec **Anouk Neuhoff**
et **François Rivière**
Modération Alexandre Fillon

HENRIETTE WALTER

HONNI SOIT QUI MAL Y PENSE / LAFFONT

Professeur émérite de linguistique, présidente de la Société internationale de linguistique fonctionnelle et membre du Conseil supérieur de la langue française, **Henriette Walter** a publié de très nombreux livres aux éditions Robert Laffont.

Henriette Walter raconte dans ce livre l'incroyable histoire d'amour entre les mangeurs de grenouilles et les rosbifs, qui dure depuis bientôt mille ans...



DAPHNÉ DU MAURIER

REBECCA / AU DIABLE VAUVERT

Petite-fille de l'illustrateur George du Maurier, l'auteur du livre-culte *Peter Ibbetson*, **Daphné du Maurier** naît à Londres en 1907 et s'installe en 1932 dans le manoir de Menabilly. Elle meurt en 1989 après une vie consacrée à l'écriture. Adulée par des millions de lecteurs, elle a publié 29 romans et de nombreuses nouvelles, dont trois ont inspiré Hitchcock : *L'Auberge de la Jamaïque*, *Les Oiseaux* et *Rebecca*.



« Finesse psychologique, descriptions somptueuses de la Cornouailles, trame narrative haletante, *Rebecca* comme *La Crique du Français* ou *Ma cousine Rachel* [...] portent l'estampille du Maurier. » Tatiana de Rosnay



ANOUK NEUHOFF

traductrice, a notamment entrepris une nouvelle traduction des livres de Daphné Du Maurier

Née en Bretagne par hasard, **Anouk Neuhoff** a grandi à Cahors puis à Rambouillet, et partage aujourd'hui sa vie entre le Lot et Paris. Passionnée de cinéma et de littérature, elle devient lectrice professionnelle de romans anglo-saxons sous l'égide d'Ivan Nabokov. Elle s'essaie à la traduction grâce à Christian Bourgois qui lui confie un recueil de nouvelles d'E.M. Forster. Depuis elle se consacre entièrement à cette activité. Elle a notamment traduit Sylvia Plath, Barbara Pym, Woody Allen, John Steinbeck, John Lanchester, Daphné du Maurier...

PROGRAMME

Dim. 22 RENCONTRES PUBLIQUES

GÉRARD DE CORTANZE

LES AMANTS DE COYOACAN

ALBIN MICHEL

Auteur de nombreux livres, articles et conférences sur le monde hispanique et l'Amérique latine, **Gérard de Cortanze** est considéré comme l'un des grands spécialistes de Frida Kahlo. Conseiller lors de l'exposition « Frida/Diego, l'art en fusion », qui s'est tenue en 2013 à l'Orangerie, il en a rédigé le catalogue. Il a par ailleurs publié deux livres autour de Frida Kahlo chez Albin Michel.



En janvier 1937, Frida Kahlo, mariée au peintre Diego Rivera, n'a pas encore trente ans. Le couple bat de l'aile, la jeune femme n'est pas heureuse. Revenue d'une fugue à New York elle songe à se suicider. Un événement va bouleverser sa vie : l'arrivée de Trotsky dans un Mexique post-révolutionnaire en pleine ébullition.

14H / AUDITORIUM
DE LA SALAMANDRE

Villes d'Europe : les grandes espérances

Miroirs aux alouettes, leurreurs ?

Avec **Walter Siti, Grégoire Polet**
et **Rosie Dastgir**

Modération Hubert Artus

En collaboration
avec E. Remy Martin & Co

15H30 / CAFÉ LITTÉRAIRE

Frida Kahlo et Trotsky les amants de Coyoacan

par **Gérard de Cortanze**

DENIS MONTEBELLO

ALLER AU MENU

LE TEMPS QU'IL FAIT

Né en 1951 à Épinal, **Denis Montebello** vit à La Rochelle. Il est l'auteur d'une quinzaine de livres parus pour la plupart chez Fayard, aux éditions publie.net et au Temps qu'il fait. Auteur de récits et de romans, il procède en archéologue du présent. Mais le poète qu'il est cherche aussi la preuve par l'étymologie.

En **Aller au menu**. Comme d'autres aux mirabelles. Un livre aux multiples entrées, où il arrive qu'on serve entrée

et dessert en même temps. Le présent volume reprend les chroniques gourmandes, accompagnées de photographies de Marc Deneyer et de dessins de Glen Baxter, publiées depuis 20 ans dans la revue **L'Actualité Poitou-Charentes**, dirigée par Jean-Luc Terradillos.

DÉCOUVREZ

l'étonnante histoire du BARON OTARD au Château Royal de Cognac



VISITES GUIDÉES
INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS
+33 (0)5 45 36 88 86

COGNAC BARON OTARD

CHÂTEAU DE COGNAC S.A.S.
127 BD DENFERT-ROCHEREAU
16100 COGNAC - FRANCE

www.BARONOTARD.COM



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

LECTURE DE CLÔTURE CONCERT LITTÉRAIRE

GRAHAM PARKER

Né à Londres en 1950, **Graham Parker** est l'un des plus grands compositeurs de rock.

Connu pour ses albums enregistrés dans les années 70 et 80 avec son groupe *The Rumour*, il poursuit une carrière solo marquée par des collaborations avec d'autres grands artistes, par des livres, des films et toujours des concerts. Édité en français par **Eric Naulleau** à l'Esprit des Péninsules, ses livres sont aujourd'hui disponibles en Points Seuil.



PARKEROMANE / BELFOND

« Comment évoquer un artiste dont les chansons servent de bande originale à votre existence depuis bientôt quarante ans ? Comment parler d'un homme dont le refus de tout compromis vous sert d'exemple discret mais têtu ? » se demande **Eric Naulleau** dans *Parkeromane*.

Réponse : en lui donnant la parole.

Car *Parkeromane* est un livre à deux voix. Biographie et autobiographie, roman et essai, « road trip » entre Paris, New York et Minneapolis, voyage dans le temps et l'espace, au gré des souvenirs, des échanges épistolaires et des textes de chansons. Et surtout hommage rendu à un des plus grands auteurs compositeurs de l'histoire du rock : **Graham Parker**.

À l'occasion de la réédition augmentée du livre chez Belfond, cette expérience à deux voix se prolonge sur scène par un spectacle dont nous aurons à Cognac la première mondiale : des extraits du livre lus par **Eric Naulleau** alterneront avec autant de chansons interprétées par **Graham Parker**. Première qu'ils nous font l'amitié d'offrir au festival, avant de se produire à Paris aux Bouffes du Nord le lendemain.

PROGRAMME
Dim. 22
RENCONTRES
PUBLIQUES

**15H30 / AUDITORIUM DE
LA SALAMANDRE**

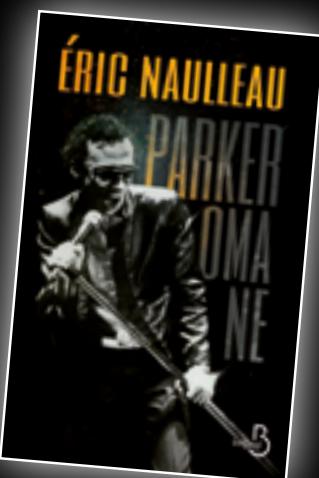
Le Rock et la plume
Alexandre Fillon s'entretient
avec **Eric Naulleau**

**17H / AUDITORIUM DE
LA SALAMANDRE**

LECTURE DE CLÔTURE

Concert littéraire

Starring **Graham Parker**
et **Eric Naulleau**



ERIC NAULLEAU

Né en 1961 à Baden-Baden, **Eric Naulleau** a longtemps été chroniqueur dans l'émission de Laurent Ruquier *On n'est pas couché !*. Il anime sur Paris Première *Ça balance à Paris*. Ecrivain, critique littéraire, il est l'auteur de pamphlets très remarqués (*Au secours Houellebecq revient* notamment). Il a également été éditeur chez Balland et chez L'Esprit des Péninsules, maison d'édition qu'il a fondée en 1993.



Merci à l'Avant-Scène
pour son aide technique
et matérielle

PROGRAMME Jeunesse ÉCOLES ONLY

JEUDI 19 & VENDREDI 20
Les auteurs vont en classe

Avec le soutien de la **Ville de Cognac** et du **Grand Cognac**, et en collaboration avec la librairie **Le Texte Libre**, un programme de rencontres avec les auteurs est proposé aux écoles maternelles et primaires en amont du festival.

Cette année, **Sara**, **David Dumortier** et un auteur jeunesse européen, la Britannique **Anne Fine**, vont à la rencontre des classes, de la petite section au CM2.



ÉCOLES PARTICIPANTES

COGNAC • Jean-Macé
• Jules-Michelet
• Les Borderies
• Pierre-et-Marie-Curie
• Saint-Exupéry

GRAND COGNAC

- Ecole de Boutiers
- Institut Médico-Educatif
- Pablo-Picasso (Châteaubernard)
- Jean-Rostand (Javrezac)
- Ecole de Louzac-Saint-André
- Jarnouzeau (Saint-Laurent-de-Cognac)

DANS LES CLASSES MATERNELLES / PRIMAIRES



DAVID DUMORTIER

LE RÊVEUR QUI RAMASSAIT DES PAPIERS BONBON

LA POULE QUI POND

David Dumortier est né en 1967. Arabisant, diplômé de l'INALCO, il a séjourné au Proche-Orient et vit aujourd'hui à Paris. Son écriture donne aux choses et aux événements un sens qui résonne dans la vie des hommes. Ses livres sont publiés chez de très nombreux éditeurs (Cheyne, Motus, Le Temps des cerises, Al-Manar, Sarbacane, Dilettante, Les Petites Allées...).

Il est également l'auteur (et l'interprète !) d'un très beau spectacle jeunesse portatif autour de ses livres intitulé **Music-Hall Poésie**.

SARA

L'INVITÉ ARRIVE / HONG FEI

Sara est illustratrice, auteur, peintre, photographe, auteur de théâtre. Elle utilise la technique du papier déchiré et peu de couleurs. Ses sources d'inspiration sont principalement la mer, la ville, les animaux. Parmi les thèmes abordés il y a la rencontre, la solitude. Elle occupe une place à part dans le monde de l'édition jeunesse entre art et illustration, entre art contemporain et arts appliqués.



Une librairie à Cognac - *Adulte et Jeunesse - LE TEXTE LIBRE*

17 rue Henri Fichon

05 45 32 20 52 – textelibre@orange.fr – letextelibre.fr



ANIMATIONS JEUNESSE

SUR LE FESTIVAL

• MUSIC-HALL POÉSIE AVEC DAVID DUMORTIER

Pendant une heure, **David Dumortier** emmène les enfants dans la magie de ses mots. À partir de 8 ans.



• ATELIER PAPIERS DÉCHIRÉS AVEC SARA

Les enfants sont initiés par **Sara** à la technique du papier déchiré.

5 à 10 enfants par atelier, avec 1 adulte par enfant.

De septembre à novembre, des enfants accueillis par l'ASERC ont travaillé à la manière de Sara. Leurs travaux sont exposés au **1^{er} Étage de la Salamandre**.



• DANS LES PAS D'ALICE JEU DE PISTE

De la rue Grande à la Salamandre, un parcours en six étapes pour découvrir l'univers de **Lewis Caroll**.



14H30 : de 6 à 11 ans / 20 enfants maximum / 1 adulte par enfant.

Avec le Service Ville d'Art et d'Histoire et la Bibliothèque de la Ville de Cognac, l'ASERC et toute une équipe de bénévoles talentueux !

• RUFFY & ME

ATELIERS D'ÉVEIL À L'ANGLAIS

Pour les enfants de 3 - 6 ans, **Marie Coustaud** fait découvrir la langue anglaise par le jeu.

5 à 10 enfants par atelier, avec 1 adulte par enfant.



UN MAGASIN DU RÉSEAU



Pays de Cognac



Avenue de Barbezieux 16100 Châteaubernard - 05 45 82 14 42

PROGRAMME Jeunesse RENCONTRES PUBLIQUES

JEUDI 19



17H / 1^{ER} ÉTAGE JEUNESSE

VERNISSAGE

En présence de **Sara** et des artistes en herbe de l'**ASERC**

SAMEDI 21

11H / 1^{ER} ÉTAGE JEUNESSE
Music-Hall Poésie

11H / 14H30 / 15H45

1^{ER} ÉTAGE JEUNESSE

Ruffy & Me

14H30 / 1^{ER} ÉTAGE JEUNESSE
Atelier papiers déchirés



14H30 / 15 RUE GRANDE
Dans les pas d'Alice

DIMANCHE 22

11H / 14H30 / 15H45

1^{ER} ÉTAGE JEUNESSE

Ruffy & Me

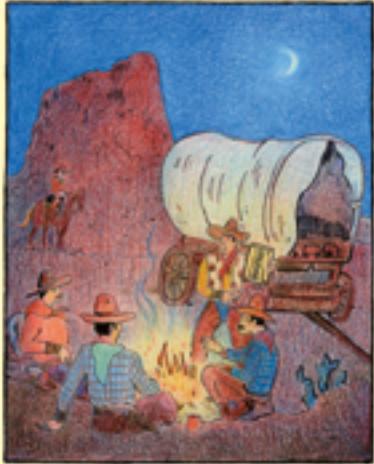
Ateliers, jeu de piste et spectacle :
places limitées

Inscriptions au 05 45 82 88 01
du 02 au 13 novembre.



L'actualité

POITOU-CHARENTES
OCTOBRE • NOVEMBRE • DÉCEMBRE 2015
N° 110 ■ 5,5 €



LE BOUCHÉ-A-GRILLE SUR L'EXCELLENTE
BIÈRE NOIRE DE PAMPROUX A VITE
FAIT LE TOUR DU MONDE

Glen Baxter 2015



LE RESTAURANT DE PÉTONCLES PRÉFÉRÉ
DE L'ONCLE TRIERRY ÉTAIT 16 KM
À L'OUEST DE ROCHEFORT

Glen Baxter 2015

L'actualité

POITOU-CHARENTES
OCTOBRE • NOVEMBRE • DÉCEMBRE 2015
N° 110 ■ 5,5 €



L'Actualité Poitou-Charentes, revue de la recherche, de l'innovation, du patrimoine et de la création, publie le *Safari historico-gastronomique de Glen Baxter* au rythme d'un dessin original dans chaque édition.

Espace Mendès France - 1, place de la Cathédrale CS 80964 - 86038 Poitiers
actualite-poitou-charentes.info

EXPOSITION

LA SALAMANDRE

GLEN BAXTER

Considéré comme le maître absolu de l'humour anglais, son iconographie un peu désuète met en scène le « Colonel Baxter » et dépeint le monde selon une perspective absurde proche du Dadaïsme et du Surréalisme. Les mots autant que les dessins s'attaquent aux conventions, à la logique, au bon sens commun et aux codes régissant notre quotidien.



GLEN BAXTER

Dessinateur britannique né en 1944, **Glen Baxter** pratique aussi bien le dessin de presse (*Le Monde*, *Télérama*) que la bande dessinée.

Réalisées depuis janvier 2000 pour chaque édition de la revue trimestrielle *l'Actualité Poitou Charentes*, les dessins issus de la série *Le Safari historico-gastronomique en Poitou-Charentes* ont été aimablement prêtées par *l'Actualité Poitou Charentes* et par le **FRAC Poitou Charentes**.

Le dessin *The Wonder Book*

of Knowledge nous a été (très) aimablement prêté par l'artiste lui-même.

Enfin les cinq lithographies anglaises de l'exposition sont également un prêt du FRAC Poitou-Charentes.



LE FRAC POITOU-CHARENTES

Les **Fonds Régionaux d'Art Contemporain** sont des collections publiques d'art initiées il y a 30 ans dans le cadre de la politique de décentralisation. Chacun des 23 FRAC possède une histoire et une collection qui lui confèrent une identité singulière.

Le FRAC Poitou-Charentes s'organise en 2 sites : administration, centre de documentation et espace d'exposition à Angoulême, réserves et espace d'expérimentation à Linazay.

Parmi ses missions, la diffusion de sa collection par des prêts nous permet aujourd'hui d'exposer 9 œuvres de Glen Baxter, propriété du FRAC Poitou-Charentes.

www.frac.poitou-charentes.org

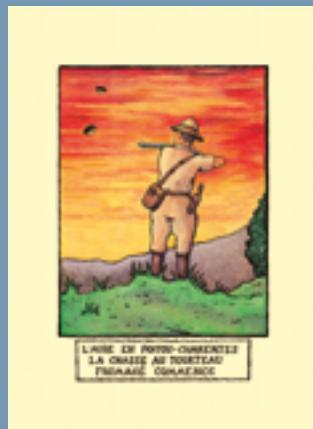
EXPOS
Littératures
Européennes
Cognac

JEUDI 19
18H / LA SALAMANDRE
VERNISSAGE

En présence de Glen Baxter

DIMANCHE 22
11H / CAFÉ LITTÉRAIRE
TRIPLE DISTILLATION
Le Safari historico-gastronomique

Avec **Glen Baxter**
et **Denis Montebello**
Modération **Jean-Luc Terradillos**,
rédacteur en chef de
l'Actualité Poitou-Charentes
Rencontre suivie d'une dégustation
en partenariat avec
l'Alliance Fine Champagne



À DÉCOUVRIR À COGNAC

ILS NOUS SOUTIENNENT...





CAMILLE
albane
PARIS

COIFFEUR
COLORISTE
MAQUILLEUR



Armistice



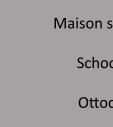
Héroïne



Intemporelle



LA PATTE DE
GRIBOUILLE



Maison scotch



School Rag



Ottod'Ame

9 rue des Remparts - 16100 COGNAC le lundi de 15h à 18h30, le mardi et vendredi de 10h à 19h et le mercredi, jeudi et samedi de 10h à 12h30 et 14h30 à 19h



Hat Home
TRAITEUR ÉVÈNEMENTIEL

David & Elisabeth CHÉRIN
06 26 69 44 95
39 Av. Paul Firino Martell
16100 COGNAC
hat.home.cognac@gmail.com



Tél. 05 45 82 00 83 - contact@lejardinfacile.fr Espace Décoration Cadeaux EASY GARDEN



Placements - Epargnes - Santé
Entreprises - Particuliers

Bertrand Michaud - Agent Général

114, avenue Victor Hugo - 16100 Cognac
Tél : 05 45 32 42 19 - Fax : 05 45 35 29 54 - bertrand.michaud@agents.allianz.fr

EXPO PHOTOS

ESPACE GUYENNE / MEUKOW

LONDON PLEASURE

London Pleasure est résolument tournée vers le plaisir, celui du baiser échangé, de la cigarette consommée, d'une bulle de chewing gum qui nargue l'oxygène emprisonné, celui d'un rêve encore fantasmé. Le plaisir qui renvoie au déplaisir de ceux à qui on a fermé la porte du mythe urbain, image d'un parc d'attraction dont le grand portail est resté clos.



ANTOINE VINCENS DE TAPOL

PHOTOGRAPHE

Né à Cognac en 1978, **Antoine Vincens de Tapol** vit et travaille à Paris. Il compile son approche anthropologique, l'écriture plus souple du documentaire dans laquelle l'auteur peut affirmer le « je », et la gamme artistique offerte par la photographie. Il tente de traiter la place que l'homme tient dans son environnement social et géographique.

L'EXPO SE POURSUIT HORS LES MURS

Pendant trois jours, Londres s'invite dans les rues de Cognac. La photographie, **hors** et **sur** les murs, s'offre ainsi à tous. **Avec le soutien de Cognac Meukow, West Rock, L'association des commerçants des halles de Cognac et Louvet Assurances.**



EXPOS

Littératures Européennes Cognac

VENDREDI 20
16H30 / MEUKOW
ESPACE GUYENNE
VERNISSAGE

London Pleasure

En présence de
Antoine Vincens de Tapol



EXPOSITION

PRIX JEAN MONNET
1995 - 2015
20 LAURÉATS
EUROPÉENS



Erri de Luca lauréat 2014

Les photographies des lauréats sont exposées, le temps du festival, au bar de La Salamandre.

Exposition réalisée par
Littératures Européennes Cognac
avec l'aide des éditeurs et le
soutien de E. Rémy Martin & Co.

LE PROGRAMME À COGNAC

EN UN COUP D'OEIL

JEUDI 19 / APRÈS-MIDI

CAFE LITTERAIRE	AUDITORIUM	AUTRES LIEUX
14H Club Soroptimist Isabelle Autissier		17H 1 ^{er} étage jeunesse (La Salamandre) Vernissage Aserc
	18H Eurociné Mrs Doubtfire	18H RDC Salamandre Vernissage Baxter

VENDREDI 20 / MATIN / APRÈS-MIDI

CAFE LITTERAIRE	AUDITORIUM	AUTRES LIEUX
10H Fantastique Fantasy		16H30 Meukow Vernissage London Pleasure
	18H Inauguration	
	20H30 Eurociné The Big Sleep	20H Les Quais Ici ou Ailleurs Concert Neil Halstead

SAMEDI 21 / MATIN

CAFE LITTERAIRE	AUDITORIUM	AUTRES LIEUX
10H Images brutales...		10H Avant-Scène Prix des Lecteurs
11H BNIC	11H Vivre l'Europe	11H 1 ^{er} étage jeun. Music-Hall Poésie 11H 1 ^{er} étage jeun. Ruffy & Me

SAMEDI 21 / APRÈS-MIDI

CAFE LITTERAIRE		AUDITORIUM		AUTRES LIEUX		
14H	Avoir 20 ans	14H	Music Club	14H	Meukow Polars	
				14H30 1 ^{er} étage jeun. Atelier Sara	14H30 1 ^{er} étage jeun. Ruffy & Me	14H30 rue Grande Jeu de piste
15H30	Aimer Londres	15H30	Récits de réfugiés			
				15H45	1 ^{er} étage jeunesse Ruffy & Me	
		17H30	Prix Jean Monnet	17H	Bar de La Salamandre High Tea	
		18H30	Lecture Jean Monnet			
		20H30	Eurociné My Son The Fanatic			

DIMANCHE 22 / MATIN / APRÈS-MIDI

CAFE LITTERAIRE		AUDITORIUM		AUTRES LIEUX		
9H30	L'incroyable histoire d'amour					
11H	Triple distillation			11H	1 ^{er} étage jeunesse Ruffy & Me	
14H	Manderley	14H	Villes d'Europe			
				14H30	1 ^{er} étage jeunesse Ruffy & Me	
15H30	Frida Kahlo et Trotsky	15H30	Le Rock et la plume			
				15H45	1 ^{er} étage jeunesse Ruffy & Me	
		17H	Lecture Clôture Concert Littéraire	17H	Bar de La Salamandre High Tea	

REMERCIEMENTS

ILS NOUS SOUTIENNENT...

LES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Centre National du Livre, Direction Régionale des Affaires Culturelles Poitou-Charentes, SOFIA, Région Poitou-Charentes, Centre du Livre et de la Lecture Poitou-Charentes, Conseil départemental de la Charente, Conseil départemental des Deux-Sèvres, Ville de Cognac et ses différents services, Le Grand Cognac, Délégation Académique à l'Education Culturelle du Rectorat de Poitiers, Service Départemental de la Lecture de Charente, Médiathèque départementale de la Charente-Maritime, Bibliothèque départementale de prêts des Deux-Sèvres, Bibliothèque départementale de la Vienne.

AVEC LE SOUTIEN DE

Allianz Bertrand Michaud, Associations des commerçants de Cognac, Association Fête du Cognac, Avant-Scène Cognac, Base aérienne 709, Biocoop, Brasserie le Coq d'Or, Cité internationale de la bande dessinée et de l'image, Club Soroptimist de Cognac, Cognac Loisirs, Coiffeur Albane, Courvoisier, Domaine de Grollet, Editions Citadelles & Mazenod, Garden Ice Café, Hôtel Héritage, Hôtel Ibis, Hôtel Le Valois, Hôtel Le Cheval Blanc, Le Jardin Facile, Maison de la Presse de Cognac, Opel, Patte de Gribouille, P'tit Déj Hôtel La Résidence, Restaurant La Courtine, Librairie Le Texte Libre, TM Event's, Traiteur Hat Home.

LES MÉDIAS

Association des Journalistes Européens de Belgique, Charente Libre, France Bleu la Rochelle, Hélène FM, L'Actualité Poitou-Charentes, Le Magazine Littéraire, RCF Accords, Sud Ouest, ZigZag Magazine.

LES PARTENAIRES PRIVÉS

Alliance Fine Champagne, BNIC, Bouchages Delage, Cognac Meukow, Cognac Monnet, Groupe Garandeau, Jas Hennessy & Co, La Fondation SNCF, Le Château de Cognac SAS, Maison Rémy Martin, Marnier Lapostolle.

RENDEZ-VOUS 2016 À NOTER

En mars

MARS PLANÈTE DANSE
www.avantscene.com

En juillet

COGNAC BLUES PASSIONS
www.bluespassions.com

LA FÊTE DU COGNAC
www.lafeteducognac.fr

En septembre

COUP DE CHAUFFE
www.coupdechauffe.com

En octobre

POLAR LE FESTIVAL COGNAC
www.festival-polar-cognac.fr

Et du 17 au 20 novembre

**LITTÉRATURES EUROPÉENNES
COGNAC**

Au programme, les jumelages européens de Cognac pour célébrer les 1000 ans de la ville !

www.litteratures-europeennes.com

LES MODÉRATEURS, INTERPRÈTES, TRADUCTEURS

- Eric Albert, Hubert Artus, Alexandre Fillon, Guy Fontaine, Nathalie Jaulain, Gérard Meudal, Catherine Pont-Humbert et les étudiantes de l'ESPOL.
- Chloé Billon, Nayrouz Chapin, Daniel Cunin, Charlotte Plunkett, Valérie Terrasson et celles (ceux) dont nous ne connaissons pas encore les noms à l'heure où nous imprimons ce programme...

ET NOUS REMERCIONS CHALEUREUSEMENT

Les auteurs, les équipes des maisons d'édition et des agences littéraires, les jurés du Prix Jean Monnet, la bibliothèque municipale de Cognac, les bibliothèques et médiathèques de Charente, de Charente-Maritime, des Deux-Sèvres, de la Vienne ainsi que leurs lecteurs, le Centre de Culture Européenne de Saint-Jean-d'Angely, le Centre d'études européen Jean Monnet de Cognac, Cognac Blues Passions, le Comité National du Pineau des Charentes, les écoles maternelles, élémentaires, les collèges, lycées et centres de loisirs participants, l'ASERC, Eurociné Cognac, Info 16 Cognac, L'ESPOL et ses étudiants, le FRAC Poitou-Charentes, l'Office de Tourisme de Cognac, Tera-Maison de l'Europe de la Charente, West Rock...

Le Commandant Etienne Faury, Marie-Pierre Fougère et les chauffeurs bénévoles de la Base aérienne 709.

ENFIN UN GRAND MERCI PARTICULIER À...

Alice Berger, Ludwig Guynouard, Dominique Truco et Jean-Luc Terradillos, Lucie Campos du Bureau du Livre français à Londres, Chris Gribble du Writers' Centre de Norwich, à tous les bénévoles de l'édition 2015. Et à tous celles et ceux qui nous accompagnent, nous soutiennent et permettent le bon déroulement de cet événement...

Création Visuelle :
Ludwig Guynouard
Atelier Lacotte

Conception / Réalisation :
Atelier Lacotte - Cognac

Crédits Photos :
Isabelle Autissier :
© Francesca Mantovani

Gérard de Cortanze :
© Thierry Orban

Rosie Dastgir :
© Ismael Ramirez

Anne Fine :
© Joe Madeira

Sara :
© Hongfei

Denis Montebello :
© Paul Roquecave

Gaiman :
© Kimberly Butler

John King :
© Philippe Matsas

Eric Naulleau :
© Lemania Avanzato

Grégoire Polet
et Erri de Luca :
© C. Hélie

Christoph Ransmayr :
© Johannes Cizek

François Rivière :
© Ulf Andersen

Walter Siti :
© Sophie Bassouls

Valerie Zenatti :
© Patrice Normand

GUIDE PRATIQUE

Littératures Européennes Cognac

CENTRE DE CONGRÈS LA SALAMANDRE

Rue du 14 juillet
ou Place Jean Monnet
16100 Cognac
Tél. 05 45 82 88 01

LIBRAIRIE GÉNÉRALE

(RDC)

Jeudi / 13h30 - 18h00
Vendredi / 10h00 - 20h00
Samedi / 10h00 - 21h00
Dimanche / 10h00 - 20h00

LIBRAIRIE JEUNESSE

(1^{er} étage)

Jeudi et vendredi
9h00 - 12h00 / 14h00 - 18h00
Samedi et dimanche
10h00 - 19h00

ENTRÉE GRATUITE

(hors les séances cinéma)

Participation libre !



- 1 CENTRE DE CONGRÈS LA SALAMANDRE
- 2 HENNESSY / QUAIS ICI OU AILLEURS
- 3 MEUKOW / ESPACE GUYENNE
- 4 THÉÂTRE DE L'AVANT-SCÈNE
- 5 15 RUE GRANDE / Départ jeu de piste



PAUSE GOURMANDE AVEC L'ASSOCIATION FÊTE DU COGNAC

Restauration sucrée et salée au Café littéraire

PLATEAU REPAS 10 €



OÙ SE LOGER, OÙ SE RESTAURER ?

NOS PARTENAIRES SONT LÀ POUR VOUS...



Hôtel Le Valois

35 rue du 14 Juillet - 16100 COGNAC
Tél. 05 45 36 83 00 - Fax 05 45 36 83 01
hotel.le.valois@wanadoo.fr
www.hotel-cognac-levalois.com

HÔTEL CLIMATISÉ - CENTRE VILLE



RESTAURANT
05 45 82 34 78

Terrasse
au bord de l'eau
Terrace by the river



Hôtel Ibis de Cognac

24, Rue Elisée-Mousnier - 16100 Cognac France
Tél : +33 (0)5 45 82 19 53 - Fax : +33 (0)5 45 82 86 71
H1108@accor.com - ibis.com - accorhotels.com



Le Cheval Blanc

Hôtel ★★ Cognac

6, Place Bayard 16100 Cognac
Tél. 33 (0)5 45 82 09 55 Fax. 33 (0)5 45 82 14 82



info@hotel-chevalblanc.fr www.hotel-chevalblanc.fr



La Résidence

Petit déjeuner à volonté & Wifi gratuit

25 av Victor Hugo - 16100 Cognac - Tél. 05 45 36 62 40



Centre-ville



Le COQ d'OR

brasserie depuis 1908
33 Place François Ier - 16100 COGNAC

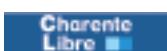
05 45 36 10 29

lecoqdor-cognac@orange.fr

Ouvert 7/7J Midi et Soir



FONDATION



Festival
rencontres
jeunesse
auteurs
films
livres
librairies
lectures



LITTERATURES
EUROPEENNES
COGNAC

15, rue Grande
16100 Cognac - France
Tél. 05 45 82 88 01
contact@litteratures-europeennes.com
www.litteratures-europeennes.com

